

E Minaka Ana

Nā Pānia Papa (Ngāti Korokī-Kahukura and Ngāti Mahuta) i tito

Kia kaha tātou
ki te (HI!) kōrero Māori!

Let us be staunch
in speaking Maori!

(E minaka ana) E minaka ana taku waha
ki te kai a te rangatira,
(Taku reo rangatira) Taku reo rangatira,
taku kuru pounamu tuku iho

I desire that
my talk be like that of a leader,
my noble language
my precious inheritance.

(Mīharo kē ana) Mīharo kē ana
ki tōna pakari kia ora
(Tē memeha) Tē memeha, te wairua
ki te kōrero Māori

Astound me
with your maturity by
the evanescence, the spirit you show
when speaking Maori.

Kia kaha tātou
ki te (HI!) kōrero Māori!
Hi aue Hi!!

Let us be staunch
in speaking Maori!

